

外国驾照译文发行申请书

<必ずお読みください>

- ・当連盟が発行する外国運転免許証の「日本語による翻訳文」は、免許切替の際に必要な書類の一つですが、免許証の切替を保証するものではありません。免許切替の可否はそれぞれの運転免許センターが判断していますので、不明な点等は事前にお住まいの地域を管轄する運転免許センターに直接お問合せ下さい。
- ・外国運転免許証の「日本語による翻訳文」の発行料金は、免許証1通につき3,000円です。郵送（日本国内からのお申込に限ります。返送先も同様です）でお申込の場合は返送料として別途380円を申し受けます。免許センターでの免許切替申請が却下された場合でも、既に発行された翻訳文についての料金はお返しいたしかねます。
- ・本申込書にご記入頂いた個人情報は、当連盟が翻訳文をお客様に適切に発行する目的の範囲内で利用いたします。

<请必须阅读>

- ・本联盟（JAF）发行的外国驾照“日语译文”是进行“外免切替”时的必须文件之一，但并非保证驾照能够切替的文件。是否批准外免切替，由各驾照中心做出判断，如有疑问，请直接咨询您所居住管辖区域的驾照中心。
- ・外国驾照“日语译文”的发行费用为每份3,000日元。以邮寄方式（限在日本国内申请。回寄地址也只在申请书里所记载的日本国内的地址。）申请时，另收380日元回寄费。即使驾照中心未批准您的“外免切替”申请，“日语译文”发行费也不予退还。
- ・本申请书中填写的个人信息，本联盟仅用于发行译文的业务。

上記内容にご承諾いただける場合には以下の太枠部分に必要な事項をご記入ください。なお、当連盟窓口にてお手続きいただく場合は、最後に「関係書類受取」欄に授受確認のご署名をお願いします。  
 如果同意上述内容，请在下面的粗栏内填写必要事项。另外，在本联盟的窗口办理手续时，请您最后在“相关文件领取”栏内签名，确认授受。

<申請者記入欄 申請人填写栏>

|  |                            |                       |                          |
|--|----------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 申請者ご氏名<br>申請人姓名  | (in the Latin alphabet : ) |                       |                          |
| 申請者日本国内ご住所<br>申請人在日本国内的住址                                | 住所：〒<br>住址：邮编              | TEL：                  | (自宅・会社・携帯)<br>(住宅・公司・手机) |
| 代理人記入欄<br>代理人填写栏   | 氏名：<br>姓名                  | (申請者との関係：<br>与申请人的关系) |                          |
|  | 住所：〒<br>住址：邮编              | TEL：                  | (自宅・会社・携帯)<br>(住宅・公司・手机) |
| 免許証発給国 驾照发行国家  |                            |                       |                          |
| 運転免許証を取得後、通算して3ヶ月以上現地に滞在しましたか。<br>取得驾照后，是否在当地合计住满了3个月以上？ |                            |                       | はい / いいえ<br>是 / 否        |

<関係書類受取欄 相关文件领取栏>

|                                    |                                     |                                    |                                    |            |
|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> 翻訳文<br>译文 | <input type="checkbox"/> 案内文<br>说明书 | <input type="checkbox"/> 免許証<br>驾照 | <input type="checkbox"/> その他<br>其他 | 受取サイン 领取签名 |
|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------|

<J A F 記入欄>

|            |  |      |
|------------|--|------|
| 受付日： 年 月 日 | 受付窓口：                                  | 受付者： |
| 受付方法       | 1. 窓口 2. 郵送 [現金書留 一般書留 簡易書留 普通郵便]      | 領収金額 |
| 返却方法       | 1. 窓口 (引渡日： 月 日) 2. 郵送 [現金書留 簡易書留 その他] |      |